

## Spis treści

### ARTYKUŁY

Róża Bednorz:	Żołnierze brytyjscy za drutami Stalagów VIII B i 344 w Lamsdorf-Łambinowicach .....	7
Norbert Honka:	Życie religijne w obozach jenieckich w Lamsdorf-Łambinowicach podczas II wojny światowej.....	29
Damian Tomczyk:	Zdobycie Stalagu 344 Lamsdorf — aspekty militarne na tle działań w ramach operacji wiślańsko-odrzańskiej opolskiej .....	39
Danuta Kisielewicz:	Oficerowie polscy w obozach jenieckich X Okręgu Wojskowego Wehrmachtu (1939-1945) .....	57
Monika Choroś:	Nazwy miejscowe ziemi niemodlińskiej .....	77
Łucja Jarczak		

### MATERIAŁY

Zdzisław Sawicki:	Ekshumacja w Charkowie i Miednoje (1991 r.). Wyniki przeprowadzonych ekspertyz .....	95
Henryka Wolna-Van Das:	Miejsca pamięci polskich żołnierzy poległych w Holandii .....	107

### WSPOMNIENIA I RELACJE

Ladislav Kavec:	Byłem jeńcem Stalagu 344 w Lamsdorf-Łambinowicach (wspomnienia słowackiego powstańca) .....	117
Edward Haneman:	Ucieczki brytyjskich lotników z obozu w Lamsdorf-Łambinowicach (nieznane epizody) .....	133
Piotr Terlecki:	Mój jeniecki los .....	135

### ARCHIWUM

Edmund Nowak:	Dokumentacja obozów jenieckich w Lamsdorf w archiwach rosyjskich .....	145
---------------	--	-----

### RECENZJE I OMÓWIENIA

— Dieter Bach, Jochen Leyendecker: Ich habe geweint vor Hunger. Deutsche und russische Gefangene in Lagern des Zweiten Weltkrieges (Płakałem z

głodu. Niemieccy i rosyjscy jeńcy w obozach drugiej wojny światowej), Wuppertal 1993, 193 s.	
<i>Wiesław Lesiuk</i> .....	161
— Fred Looker: Memoes of a bandsman on active service in captivity and peace (Zapiski członka zespołu muzycznego z okresu czynnej służby wojskowej — niewoli i pokoju), London 1986, 38 s.	
<i>Czesław Wawrzyniak</i> .....	165
— Edmund Nowak: Cień Łambinowic. Próba rekonstrukcji dziejów Obozu Pracy w Łambinowicach 1945-1946, Opole 1991, 200 s.	
<i>Danuta Kisielewicz</i> .....	169
— Jan Werner: My z Oberlangen, Warszawa 1990, 205 s.	
<i>Stanisław Senft</i> .....	173

## BIBLIOGRAFIA

Norbert Honka:	Materiały bibliograficzne dotyczące obozów w Lamsdorf-Łambinowicach w latach 1870-1871, 1914-1918, 1921-1924, 1939-1945, 1945-1946.....	177
----------------	---	-----

## SPRAWOZDANIA

## SPIS ILUSTRACJI

## WSPOMNIENIY I REFLAKCJE

— Norbert Honka:	Wspomnienia o obozach w Lamsdorf-Łambinowicach (1870-1871) .....	111
— Norbert Honka:	Wspomnienia o obozach w Lamsdorf-Łambinowicach (1914-1918) .....	133
— Norbert Honka:	Wspomnienia o obozach w Lamsdorf-Łambinowicach (1921-1924) .....	133

## ARCHIWUM

— Norbert Honka:	Dokumentacja obozów koncentracyjnych w Lamsdorf-Łambinowicach .....	142
------------------	---	-----

## RECENTNE I OMÓWIENIA

— Dietrich Beck, Jochen Schindeler (red.):	Der Krieg, der Kriegsgefangene und seine Erfahrungen mit dem Krieg des Helden. Denkschriften zum 100. Geburtstag von Dietrich Beck, Berlin 1995, 100 s.	142
--	---	-----

## Contents

### ARTICLES

Róża Bednorz:	British Soldiers behind the Barbed Wires of the Stalag VIII B and 344 at Lamsdorf-Łambinowice .....	7
Norbert Honka:	The Religious Life in the Prisoner-of-War Camps at Lamsdorf-Łambinowice during the Second World War .....	29
Damian Tomczyk:	The Capture of the Stalag 344 Lamsdorf — Military Aspects of the Action Shown against the Background of the Vistula-Odra and Opole Operations .....	39
Danuta Kisielewicz:	Polish Officers in the Prisoner-of War Camps of the Wehrmacht Military District X (1939-1945) .....	57
Monika Choroś:	Local Place Names in the Region of Niemodlin .....	77
Łucja Jarczak		

### MATERIALS

Zdzisław Sawicki:	The Exhumations in Kharkov and Miednoje (1991) (Results of the Conducted Expertise) .....	95
Henryka Wolna-Van Das:	Memorial Places in Honour of the Polish Soldiers killed in Action in Holland .....	107

### REMINISCENCES AND ACCOUNTS

Ladislav Kavec:	I Was A Prisoner of War in the Stalag 344 at Lamsdorf-Łambinowice (Recollections of a Slovakian Insurgent) .....	117
Edward Haneman:	Escapes of British Airmen from the Camp at Lamsdorf-Łambinowice (Unknown Episodes) .....	135
Piotr Terlecki	My Lot of a Prisoner of War .....	135

### ARCHIVES

Edmund Nowak:	The Documentation Concerning the Prisoner-of-War Camps at Lamsdorf in Russian Archives .....	145
---------------	--	-----

### REVIEWS AND DISCUSSIONS

— Dieter Bach, Jochen Leyendecker: Ich habe geweint vor Hunger. Deutsche und russische Gefan-

- gene in Lagern des Zweiten Weltkrieges (I Cried with Hunger. German and Russian Prisoners of War in the Camps of the Second World War), Wuppertal 1993, 193 pages  
 reviewed by Wiesław Lesiuk ..... 161
- Fred Looker: Memoes of a Bandsman on Active Service in Captivity and Peace, London 1986, 38 pages  
 reviewed by Czesław Wawrzyniak ..... 165
- Edmund Nowak: Cień Łambinowic. Próba rekonstrukcji dziejów Obozu Pracy w Łambinowicach 1945-1946. (Shadow of Łambinowice. An Attempt to Reconstruct the History of the Labour Camp at Łambinowice 1945-1946), Opole 1991, 200 pages  
 reviewed by Danuta Kisielewicz ..... 169
- Jan Werner: My z Oberlangen (We from Oberlangen), Warsaw 1990, 205 pages  
 reviewed by Stanisław Senft ..... 173

## BIBLIOGRAPHY

- Norbert Honka: Bibliographical Materials Concerning the Camps at Lamsdorf-Łambinowice in the Years 1870-1871, 1914-1918, 1921-1924, 1939-1945, 1945-1946 ..... 177

## REPORTS

### LIST OF ILLUSTRATIONS

- Lamboh-Lambinowic (1914) ..... 171
- Recollections of former prisoners (Recollections of former prisoners) ..... 172
- My Life in a Prisoner of War ..... 173

## ARCHIVES

- Camps in Lamsdorf as Russian Archives ..... 172

## REVIEWS AND DISCUSSIONS

- Reviews and Discussions ..... 172
- Dietrich Beck, Joop van Schaarsbergen Left page

## Inhaltsverzeichnis

### ARTIKEL

Róża Bednorz:	Britische Soldaten im Stalag VIII B und 344 in Lamsdorf-Łambinowice .....	7
Norbert Honka:	Das religiöse Leben in den Gefangenenlagern in Lamsdorf-Łambinowice während des zweiten Weltkrieges ...	29
Damian Tomczyk:	Die Eroberung Stalags 344 Lamsdorf — militärische Aspekte im Hintergrund der Weichsel-Oder und Oppelner Operation .....	39
Danuta Kisielewicz	Polnische Offiziere in Gefangenenlagern des X. Militärbezirk des Wehrmacht (1939-1945) .....	57
Monika Choroś:	Ortsnamen im Kreis Niemodlin (Falkenberg) .....	77
Łucja Jarczak		

### MATERIALIEN

Zdzisław Sawicki:	Die Exhumation in Charkov und Miednoje (1991). Ergebnisse der durchgeföhrten Expertisen .....	95
Henryka Wolna-Van Das:	Gedenkstätten der in Holland gefallenen polnischen Soldaten .....	107

### ERINNERUNGEN UND BERICHTE

Ladislav Kavec:	Ich war Gefangener Stalags 344 in Lamsdorf-Łambinowice (Erinnerungen eines slowakischen Aufständischen) .....	117
Edward Haneman:	Fluchten der britischen Flieger aus dem Lager in Lamsdorf-Łambinowice (unbekannte Episoden) ....	133
Piotr Terlecki:	Mein Schicksal als Kriegsgefangenen .....	135

### ARCHIV

Edmunt Nowak:	Die Dokumentation der Gefangenenlager von Lamsdorf in den russischen Archiven .....	145
---------------	---	-----

### REZENSIONEN UND BUCHBESPRECHUNGEN

— Dieter Bach, Jochen Leyendecker: Ich habe geweint vor Hunger. Deutsche und russische Gefan-

gene in Lagern des Zweiten Weltkrieges, Wuppertal 1993, 193 S.	
<i>Wiesław Lesiuk</i> .....	161
— Fred Looker: Memoes of a bandsman on active service in captivity and peace (Die Notizen des Mit- glieds eines Musikensembles aus der Zeit des aktiven Militärdienstes, der Gefangenschaft und des Frie- dens), London 1986, 38 S.	
<i>Czesław Wawrzyniak</i> .....	165
— Edmund Nowak: Cień Łambinowic. Próba rekons- trukcji dziejów Obozu Pracy w Łambinowicach 1945- 1946 (Der Schatten von Łambinowice. Versuch der Rekonstruktion der Geschichte des Arbeitslagers in Łambinowice 1945-1946), Opole 1991, 200 S.	
<i>Danuta Kisielewicz</i> .....	169
— Jan Werner: My z Oberlangen (Wir aus Oberlan- gen), Warszawa 1990, 205 S.	
<i>Stanisław Senft</i> .....	173

## BIBLIOGRAPHIE

Norbert Honka:	Bibliographische Materialien über das Lager in Lamsdorf-Łambinowice in den Jahren 1870-1871, 1914-1918, 1921-1924, 1939-1945, 1945-1946 .....	177
----------------	---	-----

## BERICHTERSTATTUNGEN

### VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

Lamensdorf-Lambinowice (Impressionen Bilder in Mein Sohn als Kriegsgefangener ..... 132	
--	--

## ARCHIV

Die Dokumentation der Getreideversorgung von 1945- 1947 in den österreichischen Außenbezirken ..... 142	
--	--

## REZENSIONEN UND BUCHBESPRECHUNGEN

— Dieter Beck, Jochen Lehnsecker: Die pol- nischen Artillerie-Divisionen und ihre geheime Gehei- me in den Jahren 1914-1918 ..... 148	
---	--

## ВНЧА

а хыннаплонивов Йаңатал ыңғаштамукханда  
жеке күнде аныктауда орталық мемлекеттеги  
бюджеттеги жеке күнде аныктауда орталық мемлекеттеги

## ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТА ПО ГОСУДАРСТВЕННОМУ БЮДЖЕТУ

### Содержание

#### СТАТЬИ

Ружа Беднох:	Британские солдаты в лагерях сталаг VIII Б и 344 в Ламсдорф-Ламбиновице . . . . .	7
Норберт Хонка:	Религиозная жизнь в лагерях военнопленных в Ламсдорф-Ламбиновице во время второй мировой войны . . . . .	29
Дамян Томчик:	Взятие сталага 344 Ламсдорф — военные аспекты на фоне действий проводимых в ходе операции Висла—Одра и Ополе . . . . .	39
Данута Киселевич:	Польские офицеры в лагерях военнопленных X-го Военного Округа Вермахта (1939—1945) . . . . .	57
Моника Хорось		
Луция Ярчак:	Местные названия немодлинской земли . . . . .	77

#### МАТЕРИАЛЫ

Здзислав Савицки:	Эксгумация в Харкове и Медное (1991). Результаты проведённых экспертиз . . . . .	95
Хенрика Вольна-Ван Дас:	Места памяти польских солдат погибших в Голландии . . . . .	107

#### БОСПОМИНАНИЯ И СООБЩЕНИЯ

Ладислав Кавец:	Я был пленным сталага 344 в Ламсдорф-Ламбиновице (воспоминания словацкого повстанца) . . . . .	117
Эдвард Ханеман:	Бегства британских лётчиков из лагеря в Ламсдорф-Ламбиновице (неизвестные эпизоды) . . . . .	133
Пётр Терлецки:	Моя судьба военнопленного . . . . .	135

## АРХИВ

- Эдмунд Новак: Документация лагерей военнопленных в Ламсдорф в русских архивах . . . . . 145

## РЕЦЕНЗИИ И ОБСУЖДЕНИЯ

- Dieter Bach, Jochen Leyendecker: Ich habe geweint vor Hunger. Deutsche und russische Gefangene in Lagern des Zweiten Weltkrieges (Я плакал от голода. Немецкие и русские пленные в лагерях второй мировой войны), Wuppertal 1993, 193 с.  
*Веслав Лесюк* . . . . . 161
- Fred Looker: Memoes of a bandsman on active service in captivity and peace (Заметки члена музыкальной группы во время действительной военной службы — плены и мира), London 1986, 38 с.  
*Чеслав Вавжиняк* . . . . . 165
- Edmund Nowak: Cień Łambinowic. Próba rekonstrukcji dziejów Obozu Pracy w Łambinowicach 1945—1946 (Тень Ламбиновиц. Попытка реконструкции истории лагеря в Ламбиновице 1945—1946), Opole 1991, 200 с.  
*Данута Киселевич* . . . . . 169
- Jan Werner: My z Oberlangen (Мы из Оберланген), Warszawa 1990, 205 с.  
*Станислав Зенфт* . . . . . 173

## БИБЛИОГРАФИЯ

- Норберт Хонка: Библиографические материалы относящиеся к лагерям в Ламсдорф-Ламбиновице за годы 1870—1871, 1914—1918, 1921—1924, 1939—1945, 1945—1946 . . . . . 177

## ОТЧЁТЫ

## СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ



Tłumaczenie spisu treści na język angielski Anna Monkiewicz; na język niemiecki i rosyjski Aleksandra Trzcielińska-Polus